

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 108

Volume 23

26 April 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 1010/80 of 21 April 1980 on the supply of sugar to UNRWA as food aid 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1011/80 of 23 April 1980 amending Regulation (EEC) No 652/79 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy 3
- Commission Regulation (EEC) No 1012/80 of 25 April 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 5
- Commission Regulation (EEC) No 1013/80 of 25 April 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- Commission Regulation (EEC) No 1014/80 of 25 April 1980 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen 9
- Commission Regulation (EEC) No 1015/80 of 25 April 1980 fixing the import levies on frozen beef and veal 11
- Commission Regulation (EEC) No 1016/80 of 25 April 1980 fixing the export refunds on beef and veal 13
- Commission Regulation (EEC) No 1017/80 of 25 April 1980 fixing the world market price for colza and rape seed 19
- Commission Regulation (EEC) No 1018/80 of 25 April 1980 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed 21
- Commission Regulation (EEC) No 1019/80 of 24 April 1980 fixing the export refunds on milk and milk products 24

Contents (continued)

★ Commission Decision No 1020/80/ECSC of 23 April 1980 amending Decision No 527/78/ECSC as regards the prohibition on alignment on offers of iron and steel products originating in certain third countries	42
Commission Regulation (EEC) No 1021/80 of 25 April 1980 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain frozen beef from intervention stocks for processing in the Community	43
Commission Regulation (EEC) No 1022/80 of 25 April 1980 postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 298/80	47
★ Commission Regulation (EEC) No 1023/80 of 25 April 1980 on the sale at a price fixed in advance of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and intended for export, and amending Regulation (EEC) No 1687/76	48
Commission Regulation (EEC) No 1024/80 of 25 April 1980 postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2329/79	51
Commission Regulation (EEC) No 1025/80 of 25 April 1980 postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79	52
Commission Regulation (EEC) No 1026/80 of 25 April 1980 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	53
Commission Regulation (EEC) No 1027/80 of 25 April 1980 suspending advance fixing of the import levy for cereals and rice	54

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

80/444/EEC :

★ Council Decision of 21 April 1980 concerning the conclusion of the Convention between the European Economic Community and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the Near East for 1979 and 1980	55
Convention between the European Economic Community and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the Near East for 1979 and 1980	56

80/445/EEC :

★ Council Decision of 21 April 1980 amending Decision 80/158/EEC as regards the quota for imports into the Federal Republic of Germany of panels of reconstituted wood falling within heading No ex 44.18 of the Common Customs Tariff originating in Romania	58
---	----

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 967/80 of 18 April 1980 altering the monetary compensatory amounts (OJ No L 103, 21.4.1980)	59
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1010/80
of 21 April 1980
on the supply of sugar to UNRWA as food aid

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Whereas the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) has asked the Community to provide food aid in the form of white sugar;

Whereas the white sugar required should be obtained on the Community market;

Whereas, in view of the need to ensure regular supplies, it must, however, be possible to purchase white sugar on the world market if need be;

Whereas to enable this aid to be used effectively the Community should bear the cost not only of the sugar but also of transport to the port of unloading and final destination, plus the cost of distribution;

Whereas Article 43 does not provide sufficient enabling powers;

Whereas supplies should be obtained at the best price; whereas a tendering procedure should be arranged for that purpose; whereas it may nevertheless prove necessary in exceptional cases to use other procedures in order to save time;

Whereas detailed rules for the implementation of this Regulation should be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 36 of Council Regula-

tion (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following quantities of white sugar produced and in free circulation in the Community shall be made available to UNRWA as food aid:

- 6 086 tonnes in respect of the sugar marketing year 1978/79,
- 6 086 tonnes in respect of the sugar marketing year 1979/80.

2. Should the said white sugar not be available on the Community market on normal terms, it may be purchased on the world market.

3. The sugar shall be delivered to the port of unloading following a tendering procedure. In exceptional circumstances other procedures may be used.

4. The tendering conditions and other arrangements for the implementation of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 36 of Regulation (EEC) No 3330/74.

Article 2

For the purposes of Article 1, the Community shall bear:

- the cost of the sugar delivered to the port of unloading,
- the cost of transport to destination and distribution.

⁽¹⁾ OJ No C 30, 7. 2. 1980, p. 10.

⁽²⁾ OJ No C 59, 10. 3. 1980, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

Article 3

The Commission shall make a lump-sum contribution to UNRWA to meet the expenditure referred to in the second indent of Article 2.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 21 April 1980.

For the Council

The President

F. PANDOLFI

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1011/80

of 23 April 1980

amending Regulation (EEC) No 652/79 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 28, 43 and 235 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽²⁾, and in particular to Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽⁴⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 652/79⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁶⁾, introduced the European monetary system into the common agricultural policy for a period ending 31 March 1980;

Whereas the experience gained from the application of that Regulation until 31 March 1980 is such that the Regulation may be extended until 30 June 1980;

Whereas, however, on this occasion a more homogeneous system should be introduced with regard to the franchises adopted for calculating the monetary compensatory amounts,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 April 1980 the date '31 March 1980' appearing in the second subparagraph of Article 5 of Regulation (EEC) No 652/79, shall be replaced by '30 June 1980', without the individual rights acquired by operators being thereby affected.

With effect from 28 April 1980, point (b) of Article 3 of Regulation (EEC) No 652/79 shall be replaced by the following:

(b) in Article 2, the following paragraph shall be inserted:

"1a. However:

(a) the percentage or the average of the percentages referred to in paragraph 1 shall be reduced:

— by 1.50 points in the case of Member States applying monetary compensatory amounts levied on export and granted on import,

— by one point in the case of Member States applying monetary compensatory amounts levied on import and granted on export. With regard to Member States which maintain their currencies within a maximum range at any given moment of 2.25 % of one another, the one point reduction shall apply only as from the time when the currency concerned is revalued after the entry into force of Regulation (EEC) No 652/79; it shall be limited to the effect of the revaluation;

(b) the percentage of one shall be applied as long as, after the deduction of one or of 1.50 points, as the case may be, the result obtained is less than 1.1 and more than 0".

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽²⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No C 81, 1. 4. 1980, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No C 97, 21. 4. 1980, p. 44.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Council

The President

G. MARCORA

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1012/80

of 25 April 1980

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1658/79⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
24 April 1980 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1658/79 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 April 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	89.64
10.01 B	Durum wheat	125.66 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	83.10 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	81.48
10.04	Oats	64.51
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	94.31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	25.44 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	86.76 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	139.99
11.01 B	Rye flour	130.81
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	208.24
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	149.46

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1013/80

of 25 April 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular
Article 15(6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1659/79⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 % a rate of exchange based on
their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
24 April 1980 ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 April 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0.74	0.74	2.95
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	6.64	6.64	8.85
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.55	0.55	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1014/80**of 25 April 1980****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef
and veal other than frozen were fixed by Regulation
(EEC) No 1365/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 795/80 ⁽⁴⁾;

Whereas the guide prices for adult bovine animals to
be applied from 2 July 1979 were fixed by Council
Regulation (EEC) No 1274/79 of 25 June 1979 ⁽⁵⁾,
extended by Regulation (EEC) No 808/80 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1365/79 to the
quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal
other than frozen shall be as specified in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 163, 2. 7. 1979, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1980, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 88, 1. 4. 1980, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 April 1980 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen ⁽¹⁾ for the period beginning 5 May 1980

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Austria/Sweden/Switzerland	Other third countries
-- Live weight --		
01.02 A II a) (a)	—	58·874
01.02 A II b) (b)	12·749	65·801
-- Net weight --		
02.01 A II a) 1 aa) (a)	—	111·861
02.01 A II a) 1 bb)	24·223	125·022
02.01 A II a) 2 aa) (a)	—	89·489
02.01 A II a) 2 bb)	19·378	100·017
02.01 A II a) 3 aa) (a)	—	134·234
02.01 A II a) 3 bb)	29·067	150·026
02.01 A II a) 4 aa)	36·334	187·532
02.01 A II a) 4 bb)	41·561	214·510
02.06 C I a) 1	36·334	187·532
02.06 C I a) 2	41·561	214·510
16.02 B III b) 1 aa)	41·561	214·510

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 706/76, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) The levy shall be established in accordance with the provisions set out in Annex I to the Trade Agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

(b) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1015/80
of 25 April 1980
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2916/79⁽²⁾, and in particular
Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal
were fixed by Regulation (EEC) No 1366/79⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 796/80⁽⁴⁾;

Whereas the guide prices for adult bovine animals to
be applied from 2 July 1979 were fixed by Council
Regulation (EEC) No 1274/79 of 25 June 1979⁽⁵⁾,
extended by Regulation (EEC) No 808/80⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1366/79 to the
quotations and other information known to the
Commission, that the levies should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as
set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.
⁽³⁾ OJ No L 163, 2. 7. 1979, p. 34.
⁽⁴⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1980, p. 37.
⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 15.
⁽⁶⁾ OJ No L 88, 1. 4. 1980, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 April 1980 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ for the period beginning 5 May 1980

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Levy
	— Net weight —
02.01 A II b) 1	101.449
02.01 A II b) 2	81.159 (a)
02.01 A II b) 3	126.811
02.01 A II b) 4 aa)	152.173
02.01 A II b) 4 bb) 11	126.811 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 22 (b)	126.811 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 33	174.492 (a)

(¹) In accordance with Regulation (EEC) No 706/76, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1016/80**of 25 April 1980****fixing the export refunds on beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 ⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas the current market situation in the Community and sales outlets, particularly in non-member countries, leads to granting export refunds on adult bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms; whereas experience gained in recent years has shown that it is advisable to treat live pedigree breeding animals of a weight of at least 300 kilograms in an identical manner to other bovine animals, while subjecting them to certain special administrative formalities;

Whereas it is necessary to grant refunds for the export to certain destinations of certain fresh or chilled meat listed in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) and of certain frozen meat listed in the Annex under subheading ex 02.01 A II b) and of certain other prepared or preserved meat or meat offal listed in the Annex under subheading 16.02 B III b) 1 aa);

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offals shown in the Annex under subheading 16.02 B III b) 1 bb), Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and veal;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 is granted and the amount of that refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 April 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 April 1980 fixing the export refunds on beef and veal

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 01.02 A	Live domestic animals of the bovine species :	— Live weight —
	I. Pure-bred breeding animals :	
	(a) Adult bovine animals with a live weight equal to or greater than 300 kg	68.000
	II. Other than pure-bred breeding animals :	
	(a) Adult bovine animals with a live weight equal to or greater than 300 kg	68.000
		— Net weight —
ex 02.01 A II	Meat of bovine animals :	
	a) Fresh or chilled :	
	1. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :	
	(aa) The front part of a carcass or of a half-carcass comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽¹⁾	95.000
	— For export to European third countries ⁽²⁾ , and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79	88.000
	— Other third countries, except the United States of America	72.500
	(bb) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽¹⁾	129.500
	— For export to European third countries ⁽²⁾ , and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79	122.500
	— Other third countries, except the United States of America	103.000
	2. Separated or unseparated forequarters :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽¹⁾	95.000
	— For export to European third countries ⁽²⁾ , and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79	88.000
	— Other third countries, except the United States of America	72.500
	3. Separated or unseparated hindquarters :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽¹⁾	164.000
	— For export to European third countries ⁽²⁾ , and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79	157.000
	— Other third countries, except the United States of America	133.500

CCT heading No	Description	Refund (ECU/100 kg)
ex 02.01 A II (cont'd)	4. Other :	— Net weight —
	(aa) Unboned (bone-in) :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽¹⁾	95.000
	— For export to European third countries ⁽²⁾ , and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79	88.000
	— Other third countries, except the United States of America	72.500
	ex (bb) Boned or boneless, excluding the thin flanks and the shin :	
	(11) Each piece individually wrapped :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽¹⁾	141.194
	— For export to European third countries ⁽²⁾ , and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79	134.194
	— Other third countries, except the United States of America	113.037
	— For export to the U.S.A. carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾	107.000
	b) Frozen :	
	1. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :	
	(aa) The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽¹⁾	89.000
	— For export to European third countries ⁽²⁾ , and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79	82.000
	(bb) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽¹⁾	108.500
	— For export to European third countries ⁽²⁾ , and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79	101.500
	2. Separated or unseparated forequarters :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽¹⁾	89.000
	— For export to European third countries ⁽²⁾ , and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79	82.000
	3. Separated or unseparated hindquarters :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽¹⁾	128.000
	— For export to European third countries ⁽²⁾ , and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79	121.000

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	4. Other : (aa) Unboned (bone-in) : — For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation No 2566/79 ⁽¹⁾ 89·000 — For export to European third countries ⁽²⁾, and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 82·000 ex (bb) Boned or boneless, excluding the thin flanks and the shin each piece individually wrapped : — for export to the U.S.A. carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾ 107·000 — For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽¹⁾ 107·000 — For export to European third countries ⁽²⁾, and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 100·000 Other boned or boneless : — for export to the U.S.A. carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾ 107·000	
ex 02.06 C I a) 2	Meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried : — For export to Switzerland	64·679
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves containing bovine meat or offals, except those finely homogenized ⁽⁴⁾ : ex (aa) Uncooked, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat) : (11) 80 % or more of meat : — For export to North African, Near and Middle East countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽¹⁾ 98·880 — For export to European third countries ⁽²⁾, and to West, Central, East and South African countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 91·880 (22) 60 % or more, but less than 80 % of meat : — For export to African, Near and Middle East and European third countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽²⁾ 55·007 (33) 40 % or more, but less than 60 % of meat : — For export to African, Near and Middle East and European third countries, within the meaning of Regulation (EEC) No 2566/79 ⁽²⁾ 37·478	

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 16.02 B III b) 1 (cont'd)	ex (bb) Other, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat) :	
	(11) 80 % or more of meat	45.336
	(22) 60 % or more, but less than 80 % of meat	27.201
	(33) 40 % or more, but less than 60 % of meat	18.134
	(44) 20 % or more, but less than 40 % of meat	9.067

(¹) OJ No L 294, 21. 11. 1979, p. 5.

(²) Within the meaning of this Regulation those destinations mentioned in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1) to be understood as European third countries.

(³) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

(⁴) The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

NB : Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1017/80
of 25 April 1980
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 590/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 336/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 620/80 of 13 March 1980 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 990/80⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

It follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 37, 14. 2. 1980, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 68, 14. 3. 1980, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 106, 24. 4. 1980, p. 30.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 25 April 1980 fixing the world market price for colza
and rape seed**

(ECU / 100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	20·135

(ECU / 100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		April 1980	May 1980	June 1980	July 1980	August 1980	September 1980
ex 12.01	Colza and rape seed	20·135	20·135	20·061	20·135	20·322	20·733

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2·48208
1 ECU = Fl	2·74362
1 ECU = Bfr/Lfr	39·7897
1 ECU = FF	5·84700
1 ECU = Dkr	7·72336
1 ECU = I £	0·668201
1 ECU = £	0·602051
1 ECU = Lit	1 162·87

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1018/80

of 25 April 1980

altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 590/79⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 779/80⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 336/80⁽⁸⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential amounts

were fixed by Regulation (EEC) No 2723/79⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 960/80⁽¹⁰⁾; whereas, in the case of the pound sterling, the difference referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the period 16 to 22 April 1980 has changed, by reference to the representative rate valid on 28 April 1980, by at least one point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when fixing the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed where those components are already applied in respect of the Member States concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to amended Regulation (EEC) No 2723/79 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 78, 30. 3. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1980, p. 45.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 37, 14. 2. 1980, p. 17.

⁽⁹⁾ OJ No L 309, 5. 12. 1979, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 19. 4. 1980, p. 7.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0.1083	— 0.1083	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0902
— harvested in France			—	0.1509
— harvested in Denmark			—	0.1083
— harvested in Ireland			—	0.1202
— harvested in the United Kingdom			—	0.0837
— harvested in Italy			—	0.1434
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	+ 0.0198	— 0.0198	+	—
— harvested in Germany			0.0992	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.0667
— harvested in Denmark			—	0.0198
— harvested in Ireland			—	0.0329
— harvested in the United Kingdom			0.0072	—
— harvested in Italy			—	0.0226
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1214	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0202	—
— harvested in France			—	0.0478
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.0134
— harvested in the United Kingdom			0.0276	—
— harvested in Italy			—	0.0394
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0.0502	+ 0.0502	+	—
— harvested in Germany			0.1778	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0715	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0.0502	—
— harvested in Ireland			0.0362	—
— harvested in the United Kingdom			0.0792	—
— harvested in Italy			0.0088	—

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	+ 0.0268	— 0.0268	+	—
— harvested in Germany			0.0913	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0072
— harvested in France			—	0.0734
— harvested in Denmark			—	0.0268
— harvested in Ireland			—	0.0398
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0.0652
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0.0135	+ 0.0135	+	—
— harvested in Germany			0.1366	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0341	—
— harvested in France			—	0.0350
— harvested in Denmark			0.0135	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0.0415	—
— harvested in Italy			—	0.0264
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0411	+ 0.0411	+	—
— harvested in Germany			0.1675	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0621	—
— harvested in France			—	0.0088
— harvested in Denmark			0.0411	—
— harvested in Ireland			0.0272	—
— harvested in the United Kingdom			0.0697	—
— harvested in Italy			—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1019/80
of 24 April 1980
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade;
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination;
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market;

— the need to avoid disturbances on the Community market; and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80⁽⁶⁾, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 27, 2. 2. 1980, p. 27.

components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community;

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the special conditions concerning the payment of the refund for skimmed-milk powder for

use as feed in the country of destination were laid down in Regulation (EEC) No 2054/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2949/78⁽⁴⁾;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 26.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1980 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened : ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % ⁽¹⁾ : I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk : a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less : (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % (3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % b) Other : (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % (3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % II. Other : a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 4 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % 2. Exceeding 4 % b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 4 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % 2. Exceeding 4 %	0110 05 0110 15 0110 20 0110 25 0110 35 0110 40 0130 10 0130 22 0130 31 0140 00 0150 10 0150 21 0150 31 0160 00	1.50 5.00 6.64 1.50 5.00 6.64 1.50 5.00 6.64 7.73 1.50 5.00 6.64 7.73

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight ⁽¹⁾ :		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	• (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	16.27
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	26.05
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	39.73
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 %	0300 12	47.55
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0300 13	74.41
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	0300 20	82.73
	III. More than 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %	0400 11	94.45
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 %	0400 22	139.41
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %	0400 30	162.86
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar ⁽²⁾ :		
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620 00	50.00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0720 00	50.00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	80.57
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	89.09
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	100.00
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820 00	102.60

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 % (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 % (ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 % b) Other, excluding products containing fish meal or fish oil or fish liver oil and iron carbonate or sulphate, of a fat weight content ⁽³⁾ : 1. Not exceeding 1.5 % 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % 4. Exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 % (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 % (ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 10 0920 30 0920 40 0920 50 0920 60 0920 70 1020 00 1120 10 1120 20 1120 30 1120 40 1220 00 1320 10 1320 30 1320 40 1320 50 1320 60 1320 70	105.30 118.98 123.72 140.21 152.07 163.94 50.00 50.00 80.57 89.09 100.00 102.60 105.30 118.98 123.72 140.21 152.07 163.94
	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net content of 2.5 kg or less and of a non-fat content by weight not exceeding 11 % :		
	1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % and of a lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 12	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight	1420 22	6.64

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 50	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 %	1420 60	17.45
	(33) Exceeding 7.4 %	1420 70	23.69
	2. Other, of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 %, by weight	1520 10	22.14
	(bb) Of 15 % or more, by weight	1520 20	28.10
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1620 70	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8.9 %	1630 00	6.64
	(33) Exceeding 8.9 %, by weight, but not exceeding 11 %	1630 10	22.14
	(44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 %	1630 20	28.00
	(55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 %	1630 30	47.55
	(66) Exceeding 39 %	1630 40	82.73
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1630 50	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 %	1630 60	17.45
	(33) Exceeding 7.4 %, by weight, but not exceeding 8.9 %	1630 70	23.69
	(44) Exceeding 8.9 %	1630 80	28.10
	2. Exceeding 45 %	1720 00	94.45
	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	ex b) Other, excluding whey :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2220 00	0.5000 ⁽⁴⁾ per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	0.5000 ⁽⁴⁾ per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0.8057 ⁽⁴⁾ per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0.8909 ⁽⁴⁾ per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	1.0000 ⁽⁴⁾ per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	1.0260 ⁽⁴⁾ per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	1.1898 ⁽⁴⁾ per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2520 00	0.5000 ⁽⁴⁾ per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	0.5000 ⁽⁴⁾ per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0.8057 ⁽⁴⁾ per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0.8909 ⁽⁴⁾ per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	1.0000 ⁽⁴⁾ per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2720 10	1.0260 ⁽⁴⁾ per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	1.1898 ⁽⁴⁾ per kg
	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :		
	ex a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9.5 % :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	2810 11	— ⁽⁴⁾ per kg
	(22) Exceeding 3 %, by weight	2810 12	0.0664 ⁽⁴⁾ per kg
	(bb) Of 15 % or more	2810 15	14.34 ⁽⁵⁾
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2810 20	29.05 ⁽⁵⁾
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 70	14.34 ⁽⁵⁾
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 76	29.05 ⁽⁵⁾

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0.2409 ⁽⁴⁾ per kg
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	2910 85	0.4755 ⁽⁴⁾ per kg
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	2910 90	0.8273 ⁽⁴⁾ per kg
	2. Exceeding 45 %	3010 00	0.9445 ⁽⁴⁾ per kg
04.03	Butter :		
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :		
	(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % :		
	(a) In tins of a net capacity of 2.5 kg or less or in other immediate packings of a net capacity of 500 g or less, for retail sale ⁽¹⁰⁾	3110 06	128.54
	(b) Other	3110 07	
	For exports to :		
	— Zones C 1 and C 2		—
	— Other destinations		128.54
	(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more, but less than 80 % :		
	(a) In tins of a net capacity of 2.5 kg or less or in other immediate packings of a net capacity of 500 g or less, for retail sale ⁽¹⁰⁾	3110 17	161.71
	(b) Other	3110 18	
	For exports to :		
	— Zones C 1 and C 2		—
	— Other destinations		161.71
	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 % :		
	(a) In tins of a net capacity of 2.5 kg or less or in other immediate packings of a net capacity of 500 g or less, for retail sale ⁽¹⁰⁾	3110 23	165.85
	(b) Other	3110 24	
	For exports to :		
	— Zones C 1 and C 2		—
	— Other destinations		165.85
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more :		
	(a) In tins of a net capacity of 2.5 kg or less or in other immediate packings of a net capacity of 500 g or less, for retail sale ⁽¹⁰⁾	3110 33	170.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(b) Other	3110 34	
	For exports to :		
	— Zones C 1 and C 2		—
	— Other destinations		170.00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 %	3210 10	
	For exports to :		
	— Zones C 1 and C 2		157.00
	— Other destinations		170.00
	(II) Exceeding 99.5 %	3210 20	
	For exports to :		
	— Zones C 1 and C 2		206.12
	— Other destinations		221.41
04.04	Cheese and curd ⁽⁸⁾ :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other :		
	(1) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 6 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone D		16.58
	— Zone E		58.00
	— Canada		89.82
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		23.03
	— Other destinations		108.44
	(2) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone D		16.58
	— Zone E		—
	— Canada		89.82
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		23.03
	— Other destinations		108.44
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00	
	for exports to :		
	— Austria		16.91
	— Zone D		56.79
	— Zone E		44.36
	— Canada		71.12
	— Other destinations		89.42

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	D. Processed cheese, not grated or powdered : II. Other, of a fat content, by weight : a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight : (aa) Of 27 % or more but less than 33 % for exports to : — Austria 2.08 — Zone D 3.66 — Zone E 6.44 — Canada 6.40 — Switzerland 2.51 — Other destinations 12.93 (bb) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to : — Austria 4.47 — Zone D 9.33 — Zone E 16.43 — Canada 16.55 — Switzerland 6.41 — Other destinations 33.41 (cc) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : (11) Less than 20 % for exports to : — Austria 4.47 — Zone D 9.33 — Zone E 16.43 — Canada 16.55 — Switzerland 6.41 — Other destinations 33.41 (22) Of 20 % or more for exports to : — Austria 6.60 — Zone D 13.81 — Zone E 24.29 — Canada 24.49 — Switzerland 9.48 — Other destinations 49.44 (dd) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter : (11) Less than 20 % for exports to : — Austria 4.47 — Zone D 9.33 — Zone E 16.43 — Canada 16.55 — Switzerland 6.41 — Other destinations 33.41	4410 05 4410 10 4410 20 4410 30 4410 40	

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50	
	for exports to :		
	— Austria		6.60
	— Zone D		13.81
	— Zone E		24.29
	— Canada		24.49
	— Switzerland		9.48
	— Other destinations		49.44
	(33) Of 40 % or more	4410 60	
	for exports to :		
	— Austria		9.67
	— Zone D		20.18
	— Zone E		35.50
	— Canada		35.81
	— Switzerland		13.83
	— Other destinations		72.28
	ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	
	for exports to :		
	— Austria		4.47
	— Zone D		9.33
	— Zone E		16.43
	— Canada		16.55
	— Switzerland		6.41
	— Other destinations		33.41
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20	
	for exports to :		
	— Austria		6.60
	— Zone D		13.81
	— Zone E		24.29
	— Canada		24.49
	— Switzerland		9.48
	— Other destinations		49.44
	(cc) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30	
	for exports to :		
	— Austria		9.67
	— Zone D		20.18
	— Zone E		35.50
	— Canada		35.81
	— Switzerland		13.83
	— Other destinations		72.28

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 55 % for exports to : — Austria — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4510 40	9.67 20.18 35.50 35.81 13.83 72.28
	(22) Of 55 % or more for exports to : — Austria — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4510 50	11.46 23.94 42.11 42.48 16.42 85.75
	b) Exceeding 36 % for exports to : — Austria — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4610 00	11.46 23.94 42.11 42.48 16.42 85.75
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4710 11	139.89 139.89 118.48 110.79 139.89
	(2) Fiore Sardo, Pecorino for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4710 16	150.32 111.94 128.87 121.22 150.32
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more for exports to : — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4710 22	121.67 85.19 93.67 85.98 121.67

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more	4850 00	
	for exports to :		
	— Austria		16.02
	— Zone D		28.22
	— Zone E		49.64
	— Canada		50.08
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		101.07
	ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 12	
	for exports to :		
	— Austria		7.62
	— Zone D		15.94
	— Zone E		28.23
	— Canada		27.89
	— Switzerland		4.82
	— Other destinations		41.71
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		8.84
	— Zone D		18.49
	— Zone E		32.66
	— Canada		32.49
	— Switzerland		5.32
	— Other destinations		65.56
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		10.65
	— Zone D		22.25
	— Zone E		39.21
	— Canada		39.27
	— Switzerland		5.72
	— Other destinations		79.98
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Zone D		141.10
	— Zone E		134.42
	— Canada		120.78
	— Switzerland		42.66
	— Other destinations		104.58

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Austria		24.76
	— Zone D		38.41
	— Zone E		41.83
	— Canada		76.14
	— Switzerland		4.19
	— Other destinations		92.33
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Austria		42.29
	— Zone D		38.41
	— Zone E		36.16
	— Canada		65.99
	— Switzerland		4.19
	— Other destinations		78.80
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester	5120 58	
	for exports to :		
	— Austria		16.02
	— Zone D		28.22
	— Zone E		46.42
	— Canada		72.67
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		94.53
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more	5120 59	
	for exports to :		
	— Zone E		21.71
	— Canada		30.00
	— Other destinations		44.94
	(66) Feta	5120 82	
	for exports to :		
	— Zone D		20.99 ⁽⁷⁾
	— Zone E		36.94 ⁽⁷⁾
	— Canada		61.79 ⁽⁷⁾
	— Switzerland		14.51 ⁽⁷⁾
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		82.50 ⁽⁷⁾
	— Other destinations		75.20 ⁽⁷⁾
	(77) Colby, Monterey	5120 83	
	for exports to :		
	— Austria		16.02
	— Zone D		28.22
	— Zone E		46.42
	— Canada		72.67
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		94.53

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : (aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 % for exports to : — Austria — Zone D — Switzerland — Zone E — Canada — Other destinations (bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 % for exports to : — Austria — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations ex (c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) : 1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams : (aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 % For exports to : — Austria — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations (bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non fatty matter, exceeding 79 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter : (11) Of 60 % or more but less than 70 % For exports to : — Austria — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5120 87 5120 92 5121 11 5121 20	16.02 28.22 19.34 47.00 50.08 94.53 24.76 38.41 41.83 76.14 4.19 92.33 — — — — — 12.40 — — — — — 21.80

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 70 % or more	5121 30	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		27.50
	(cc) Other	5121 40	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 79 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 %	5121 60	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		21.80
	(22) Of 70 % or more	5121 70	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		27.50
	(cc) Other	5121 80	—
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :		
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 60 % or more but less than 80 %	5310 05	
	for exports to :		
	— Zone E		25.63
	— Canada		37.50
	— Other destinations		52.19
	(2) Of 80 % or more but less than 85 %	5310 11	
	for exports to :		
	— Zone E		34.17
	— Canada		50.00
	— Other destinations		69.59
	(3) Of 85 % or more but less than 95 %	5310 22	
	for exports to :		
	— Zone E		36.32
	— Canada		53.12
	— Other destinations		73.94

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(4) Of 95 % or more for exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 31	40.59 59.38 82.63
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within sub-headings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs ⁽⁸⁾ : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch : (3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ⁽⁹⁾ : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more (4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ⁽⁹⁾ : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more but less than 75 % (gg) 75 % or more but less than 80 % (hh) 80 % or more (II) Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is ⁽⁹⁾ : (a) 50 % or more but less than 60 % (b) 60 % or more but less than 70 % (c) 70 % or more but less than 80 % (d) 80 % or more	5700 13 5700 23 5700 33 5700 42 5700 52 5700 62 5800 13 5800 23 5800 32 5800 42 5800 52 5800 62 5800 72 5800 82 5900 12 5900 22 5900 32 5900 42	— 16.00 21.00 26.00 31.00 36.00 — 16.00 21.00 26.00 31.00 36.00 38.50 41.00 26.00 31.00 36.00 41.00

- (¹) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.
When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.
- (²) The weight of the added non-lactic matter and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.
When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :
— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
— the lactose content of the added whey.
- (³) Products falling within subheading 04.02 A II b) and denatured in accordance with Annex III to Regulation (EEC) No 2054/76 are also included.
- (⁴) The weight of added non-lactic matter and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.
The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :
(a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
(b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.
When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :
— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
— the lactose content of the added whey.
- (⁵) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :
(a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :
— multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
— divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;
(b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.
When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :
— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
— the lactose content of the added whey.
- (⁶) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.
- (⁷) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.
- (⁸) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or fish oil and/or fish liver oil and/or more than 6 grams of iron (as ferrous sulphate) and/or more than 1.2 grams of copper (as copper sulphate) in 100 kg of product.
- (⁹) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :
— the skimmed-milk powder content, by weight,
— the content by weight of the added whey and/or lactose, and
— the lactose content of the added whey
per 100 kg of finished product.
- (¹⁰) Plastic packings of a rigid nature and wrappings of aluminium foil and parchment paper, as well as paper treated with paraffin, and tins will be considered as immediate packings put up for retail sale.
- N.B. : — For the purposes of this Regulation 'countries near the Community' means : Zone D, Andorra, Austria, Liechtenstein, Switzerland, Yugoslavia plus the destinations indicated in Article 3 of Regulation (EEC) No 2730/79.
— Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80.
— 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION DECISION No 1020/80/ECSC**of 23 April 1980****amending Decision No 527/78/ECSC as regards the prohibition on alignment
on offers of iron and steel products originating in certain third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 527/78/
ECSC of 14 March 1978 prohibiting alignment on
offers of iron and steel products originating in certain
third countries ⁽¹⁾, as last amended by Decision No
617/80/ECSC ⁽²⁾, and in particular the second para-
graph of Article 1 thereof,

Whereas the Commission has concluded arrange-
ments covering 1980 with Romania, Czechoslovakia
and Japan, and it is accordingly necessary to include
these countries in the Annex to the said Decision,
together with details of the iron and steel products
covered by the arrangements in question,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The following addition is hereby made to the Annex
to Decision No 527/78/ECSC :

10. ROMANIA, 11. CZECHOSLOVAKIA :

As regards the ECSC iron and steel products falling
within Common Customs Tariff heading Nos

73.01, 73.02, 73.06 to 73.13 inclusive, and 73.16 ;
73.15 in the forms mentioned in heading Nos
73.06 to 73.13 inclusive, excluding 73.15 A I b) 2 ;
73.15 A V b) 1 ; 73.15 B I b) 2 bb), cc), dd) and ee) ;
73.15 B V b) 1 bb) ; 73.15 B V b) 2 bb) ; 73.15 B VII
b) 1 aa) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 1 bb) 22 and 33 ;
73.15 B VII b) 1 cc) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 2
bb) 22 and 33.

12. JAPAN :

As regards the ECSC iron and steel products falling
within Common Customs Tariff heading Nos 73.06
to 73.13 inclusive, and 73.16 ; 73.15 in the forms
mentioned in heading Nos 73.06 to 73.13 inclusive,
excluding 73.15 A I b) 2 ; 73.15 A V b) 1 ; 73.15 B I
b) 2 bb), cc), dd) and ee) ; 73.15 B V b) 1 bb) ; 73.15
B V b) 2 bb) ; 73.15 B VII b) 1 aa) 22 and 33 ; 73.15
B VII b) 1 bb) 22 and 33 ; 73.15 B VII b) 1 cc) 22
and 33 ; 73.15 B VII b) 2 bb) 22 and 33.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 April 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 15. 3. 1978, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 68, 14. 3. 1980, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1021/80

of 25 April 1980

**on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain frozen beef
from intervention stocks for processing in the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 ⁽³⁾ thereof,

Whereas the application of intervention measures in
respect of beef has created large stocks in certain
Member States;

Whereas, in the present market situation, there are
certain outlets for such meat for processing in the
Community;

Whereas such sales should be made subject to the
rules laid down by Commission Regulation (EEC) No
2173/79 ⁽³⁾, should also be governed by the rules laid
down by Commission Regulation (EEC) No
1687/76 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
400/80 ⁽⁵⁾, and by those laid down by Commission
Regulation (EEC) No 2182/77 ⁽⁶⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1026/78 ⁽⁷⁾, subject to certain
special exceptions on account of the particular use to
which the products in question are to be put;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁸⁾
provides that, in the case of products stored by an
intervention agency outside the territory of the
Member State within whose jurisdiction it falls, a
different selling price from that for products stored on
that territory may be fixed; whereas Commission
Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽⁹⁾ fixed the method for
calculating the selling prices for such products;
whereas, to avoid all confusion, it should be expressly
stated that the prices fixed by this Regulation are
subject to adjustment in the case of those products;

Whereas it seems appropriate to derogate from the
first sentence of the second subparagraph of Article 2
(2) of Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽¹⁰⁾, taking into
account the administrative difficulties which the appli-
cation of this rule raises in certain Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 5 May to 27 June 1980, the
following approximate quantities of beef products
shall be put up for sale for processing within the
Community:

- 3 000 tonnes of bone-in forequarters held by the
German intervention agency and bought-in before
1 February 1980,
- 200 tonnes of bone-in forequarters held by the
French intervention agency and bought-in before
1 February 1980,
- 4 300 tonnes of bone-in forequarters held by the
Italian intervention agency and bought-in before 1
November 1979,
- 1 950 tonnes of bone-in forequarters held by the
United Kingdom intervention agency and
bought-in before 1 February 1980,
- 8 000 tonnes of boned beef held by the Irish inter-
vention agency and bought-in before 1 February
1980,
- 1 800 tonnes of boned beef held by the United
Kingdom intervention agency and bought-in
before 1 February 1980.

2. The intervention agencies referred to in para-
graph 1 shall sell first the meat which has been stored
the longest.

3. The prices, quality and quantities of this meat
are set out in Annex I hereto.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 46, 21. 2. 1980, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁷⁾ OJ No L 132, 20. 5. 1978, p. 52.

⁽⁸⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

4. The sales shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79 together with Regulations (EEC) No 1687/76, (EEC) No 2182/77 and this Regulation.

5. By way of derogation from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, the purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

6. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II hereto.

Article 2

1. By way of derogation from Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77 applications to purchase :

(a) are only valid if presented by a natural or legal person who for at least 12 months has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State ;

(b) must be accompanied by :

— a written undertaking of the applicant to manufacture the meat purchased within the period

referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77,

— a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicant referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained, with a view, particularly, to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

The security as provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be :

— 35.00 ECU per 100 kilograms for bone-in fore-quarters,

— 15.00 ECU per 100 kilograms for boned meat.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 5 May 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

État membre Mitgliedstaat Stato membro Lid-Staat Member State Medlemsstat	Produits Erzeugnisse Prodotti Produkten Products Produkter	Quantités (tonnes) Mengen (Tonnen) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantities (tonnes) Mængde (tons)	Prix de vente (Écus/100 kg) ⁽¹⁾ Verkaufspreise (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Prezzi di vendita (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkoopprijzen (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Selling prices (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Salgspris (ECU/100 kg) ⁽¹⁾
a) Viande avec os — Fleisch mit Knochen — Carni con osso — Vlees met been — Unboned beef — Ikke-udbenet kød			
Bundesrepublik Deutschland	<i>Vorderviertel auf 8 Rippen geschnitten, stammend von :</i> Bullen A	3 000	152,00
France	<i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des :</i> Bœufs O	200	135,50
Italia	<i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i> Vitelloni 1 e 2	4 300	116,38
United Kingdom	<i>Forequarters, straight cut at 10th rib from :</i> Steers M, H, L/M, L/H, T and Heifers M/H, T	1 950	138,10
b) Viande désossée ⁽²⁾ — Fleisch ohne Knochen ⁽²⁾ — Carni senza osso ⁽²⁾ — Vlees zonder been ⁽²⁾ — Boned beef ⁽²⁾ — Udbenet kød ⁽²⁾			
Ireland	<i>From Steers 1 and 2 :</i> Forequarters (ex cube rolls) Plates and flanks Briskets Shins and shanks Insides Outsides Knuckles	2 000 1 100 200 600 1 600 1 600 900	219,00 154,00 196,00 210,00 310,00 305,00 295,00
United Kingdom	<i>From Steers and Heifers :</i> Clods and stickings Thin flanks Flanks (plate) Briskets Topsides Silversides Thick flanks	400 430 265 195 29 341 152	200,00 157,00 157,00 157,00 305,00 266,00 281,00

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat hvor interventionsorganer er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽²⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (ESG) Nr. 2173/79.

⁽²⁾ Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽²⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽²⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽²⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

**Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus —
Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser**

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :	Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM) Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse) Postfach 180 107 — Adickesallee 40 D-6000 Frankfurt am Main 18 Tel. (06 11) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 156
FRANCE :	ONIBEV Tour Montparnasse 33, avenue du Maine 75755 Paris Cedex 15 tél : 538 84 00, télex 260 643
IRELAND :	Department of Agriculture Agriculture House Kildare Street Dublin 2 Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 24 Telex 4280 and 5118
ITALIA :	Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) Roma, via Palestro 81 Tel. 49 57 283 — 49 59 261 Telex 64 003
UNITED KINGDOM :	Intervention Board for Agricultural Produce Fountain House 2 West Mall Reading RC1 7QW, Berks. Tel. 0734 583 626 Telex 848 302

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1022/80**of 25 April 1980****postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 298/80**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2916/79⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 298/80⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 766/80⁽⁴⁾, fixes certain conditions for selling beef and veal taken over by the intervention agencies before 1 December 1979 and intended for export; whereas the situation regarding these stocks is such that this date should be replaced by 1 January 1980;

Whereas it seems appropriate to derogate from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79⁽⁵⁾, taking into account the administrative difficulties which the application of this rule raises in certain Member States;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 298/80, the date '1 December 1979' is hereby replaced by '1 January 1980'.

Article 2

By way of derogation from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, the purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 5 May 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 32, 9. 2. 1980, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1980, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1023/80**of 25 April 1980****on the sale at a price fixed in advance of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and intended for export, and amending Regulation (EEC) No 1687/76**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the Irish intervention agency is holding a substantial stock of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in before 1 February 1980 should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain non-member countries for the products in question;

Whereas it is appropriate therefore to offer this meat for sale at a price fixed in advance in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, and in particular Articles 2 to 5 thereof;

Whereas the Agreements between the Community and the Swiss Confederation and the Republic of Austria on the application of the rules on Community transit make it possible to issue Community transit documents in Switzerland and Austria; whereas meat which is exported to those countries or which has to cross those countries in order to reach the country of destination must be subject to specific measures to avoid its being reimported as a Community product;

Whereas meat thus exported is in a situation comparable to that of meat which has qualified for an export refund; whereas, therefore, such meat cannot be reimported into the Community in the manner defined in Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 754/76 ⁽⁴⁾; whereas it is necessary in consequence to lay down that, in the case of such reimport, an amount equal to the security be paid, and that this amount must be treated, pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 352/78 ⁽⁵⁾, in the same manner as a security which has been forfeited;

Whereas it is necessary to provide for the lodging of a deposit of an amount sufficiently high to guarantee

the export of this beef; whereas it is necessary besides to amend Commission Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 400/80 ⁽⁷⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Approximately 8 000 tonnes of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and intended for export shall be sold. This meat shall have been placed in storage before 1 February 1980.

The Irish intervention agency shall sell first the products which have been in storage longest.

2. The qualities and the selling prices of the products offered for sale are given in Annex I.

3. Details relating to the quantities and to the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the address given in Annex II.

4. The sales shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2173/79 and in particular Articles 2 to 5 thereof, and of Regulation (EEC) No 1687/76.

Article 2

By way of derogation from Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79, the security shall be 120 ECU per 100 kilograms.

Article 3

1. Where the country of destination is Switzerland or Austria, or if those countries are crossed in order to reach the country of destination, the release of the security referred to in Article 2 of this Regulation shall be subject to proof that the product has been

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 2. 4. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 22. 2. 1978, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 46, 21. 2. 1980, p. 14.

imported by a non-member country, unless lost en route as a result of *force majeure*. Such proof shall be furnished in the same way as for the export refund.

2. Such meat shall be considered as satisfying the provisions of Article 2 (1) (b) of Regulation (EEC) No 754/76 from the time when the customs export formalities have been completed. If the provisions of Article 2 (2) of the said Regulation apply, an amount equal to the security referred to in Article 2 of this Regulation must be paid. The amount shall be considered as a security which has been forfeited within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 352/78.

Article 4

Regulation (EEC) No 1687/76 is amended as follows:

In Part I of the Annex: 'Products to be exported in the same state as that in which they were when

removed from intervention stock', the following point 19 and footnote ⁽¹⁹⁾ relating thereto are added:

'19. Commission Regulation (EEC) No 1023/80 of 25 April 1980 on the sale at a price fixed in advance of boned beef and veal held by the Irish intervention agency and intended for export ⁽¹⁹⁾.

⁽¹⁹⁾ OJ No L 108, 26. 4. 1980, p. 48.'

Article 5

Commission Regulation (EEC) No 239/80 is hereby repealed.

Article 6

The Regulation shall enter into force on 5 May 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

Prix de vente exprimés en Écus par tonne⁽¹⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne⁽¹⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata⁽¹⁾ — Verkoopprijzen, uitgedrukt in Ecu per ton⁽¹⁾ — Selling prices, expressed in ECU per tonne⁽¹⁾ — Salgspriser i ECU/ton⁽¹⁾

IRELAND

Steers 1, 2 and Heifers 2

Fillets	7 520
Striploins	3 970
Insides	2 320
Outsides	2 180
Knuckles	2 520
Rumps	2 270
Cube rolls	2 910
Forequarters (excluding cube rolls)	1 350
Plates and flanks	990
Briskets	1 200
Shins and shanks	1 220

⁽¹⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹⁾ Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Adresses des organismes — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzo degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser

IRELAND

Department of Agriculture, Agriculture House,
Kildare Street,
Dublin 2,

Te. (01) 78 90 11, ext. 2324, Telex 4280 and 5118

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1024/80**of 25 April 1980****postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 2329/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2329/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 765/80 ⁽⁴⁾, fixes certain selling prices of beef and veal taken over by the intervention agencies before 1 October 1979; whereas the situation regarding these stocks is such that this date should be replaced by 1 November 1979;

Whereas it seems appropriate to derogate from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽⁵⁾, taking into account the administrative difficulties which the application of this rule raises in certain Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2329/79, the date '1 October 1979' is hereby replaced by '1 November 1979'.

Article 2

By way of derogation from the first sentence of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, the purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 5 May 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 266, 24. 10. 1979, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1980, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1025/80**of 25 April 1980****postponing the date for the take-over of beef and veal offered for sale by the
intervention agencies under Regulation (EEC) No 2374/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2374/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
767/80 ⁽⁴⁾, fixes certain selling prices for beef and veal
taken over by the intervention agencies before 31
December 1979; whereas the situation regarding
these stocks is such that this should be replaced by 31
January 1980;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 of Regulation (EEC) No 2374/79, the date
'31 December 1979' is hereby replaced by '31 January
1980'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 May 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 272, 30. 10. 1979, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1980, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1026/80
of 25 April 1980
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organ-
ization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular
Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1328/79⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1009/80⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1328/79 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regu-
lation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

**to the Commission Regulation of 25 April 1980 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar	7.23
	B. Raw sugar	1.70 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with
the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 85.

⁽⁴⁾ OJ No L 107, 25. 4. 1980, p. 42.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1027/80
of 25 April 1980
suspending advance fixing of the import levy for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 15 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 113/80 ⁽⁴⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 (7) thereof,

Whereas Article 15 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 13 (7) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the provisions concerning advance fixing of the levy may be suspended if the market situation shows that the application of such provisions will or is likely to cause difficulties ;

Whereas there is a danger, having regard to the situation on the world cereals and rice market, that, if existing arrangements are adhered to, levies could be fixed in advance in the short term for quantities considerably in excess of the quantities which might be expected under more normal conditions ;

Whereas the above situation requires that application of the provisions concerning advance fixing of levies for the products concerned be temporarily suspended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Advance fixing of the import levy for the products referred in Article 1 of Regulations (EEC) No 2727/75 and (EEC) No 1418/76 is hereby suspended until 30 April 1980 inclusive.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 1.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 21 April 1980

concerning the conclusion of the Convention between the European Economic Community and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the Near East for 1979 and 1980

(80/444/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas the Community wishes to continue its programme of aid to Palestine refugees in the Near East ;

Whereas the Convention between the European Economic Community and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the Near East ⁽³⁾, concluded on 20 July 1976, has expired ;

Whereas a new Convention providing for contributions in kind and in cash during a two year period should be concluded with UNRWA so that the Community's aid can continue to be provided as part of a comprehensive operation offering a measure of continuity ;

Whereas Article 43 does not provide sufficient enabling powers,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

The Convention between the European Economic Community and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the Near East for 1979 and 1980 is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Convention is annexed to this Decision.

Article 2

The agreement of the Community under Article VIII of the Convention will be given by the Commission.

Article 3

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Convention in order to bind the Community.

Done at Luxembourg, 21 April 1980.

For the Council

The President

F. PANDOLFI

⁽¹⁾ OJ No C 30, 7. 2. 1980, p. 7.

⁽²⁾ OJ No C 59, 10. 3. 1980, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1976, p. 40.

CONVENTION

between the European Economic Community and the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) concerning aid to refugees in the countries of the Near East for 1979 and 1980

Article I

With a view to continuing its programme of aid to Palestine refugees, the European Economic Community (hereinafter referred to as 'the Community') concludes this Convention with the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (referred to as 'UNRWA'), providing for contributions to UNRWA in kind and in cash during a two year period, for use in the basic rations programme and the supplementary feeding programme.

Article II

Basic rations programme

1. The Community shall supply to UNRWA for each year of this Convention the following products for use in the basic rations programme :

1979

- 27 593 tonnes of wheat flour (equivalent to 36 700 tonnes of cereals),
- 3 200 tonnes of butteroil,
- 6 000 tonnes of sugar ;

1980

- 27 593 tonnes of wheat flour (equivalent to 36 700 tonnes of cereals),
- 3 735 tonnes of butteroil,
- 650 tonnes of skimmed-milk powder,
- 6 000 tonnes of sugar.

2. The Community shall be responsible for transport of the products up to ports of unloading. Detailed arrangements shall be agreed between the two parties.

3. The Community shall pay to UNRWA the sum of 35 US dollars per tonne of each product delivered, as a contribution to costs of inland transport and distribution during 1979 and 1980.

4. UNRWA shall distribute the products as rations to Palestine refugees eligible for the basic rations programme, free of charge and for their own consumption.

5. UNRWA shall send to the Community before 1 March of each year a report upon the basic rations programme including the use of the products and cash contributed under this Convention.

Article III

Supplementary feeding programme

1. The Community shall supply to UNRWA for each year of this Convention the following products for use in the supplementary feeding programme :

- 2 150 tonnes of wheat flour (equivalent to 2 860 tonnes of cereals),
- 152 tonnes of rice (equivalent to 440 tonnes of cereals),
- 700 tonnes of skimmed-milk powder for 1979 and 900 tonnes of skimmed-milk powder for 1980,
- 86 tonnes of sugar,
- 165 tonnes of butteroil.

2. The Community shall be responsible for transport of the products up to ports of unloading. Detailed arrangements shall be agreed between the two parties.

3. (a) The Community shall pay to UNRWA for each year of this Convention the sum of 3 266 000 US dollars for 1979 and 3 600 000 US dollars for 1980 as a contribution to the costs of operating the supplementary feeding programme.

(b) Part of this sum shall be spent upon the purchase on the market of the Community of products to be used in the supplementary feeding programme including not less than 340 tonnes of corned beef and not less than 26 tonnes of tomato paste during each year of this Convention.

4. UNRWA shall distribute the products free of charge as prepared foods or drinks to Palestine refugees eligible for the supplementary feeding programme. The skimmed-milk powder may also be distributed in the form of powder in health centres.

5. Any products supplied in excess of requirements shall be used exclusively in other programmes of UNRWA. Any cash paid in excess of requirements shall be transferred to UNRWA's general budget, provided agreement has been given by the Commission of the European Communities. In these circumstances the Community may reduce its contributions in kind or cash for the following year.

6. UNRWA shall send to the Community twice each year before 1 March and 1 September a report on the supplementary feeding programme. This report shall cover :

- operation of the programme including number, category and location of beneficiaries, and services provided,
- cost of the programme including costs of staff, purchase of foodstuffs and other materials,
- use of Community contributions in kind and in cash.

Article IV

Care of products

UNRWA shall be responsible for transport and distribution of the products after delivery has been made. It shall exercise every care over the products and shall insure them against loss or damage to the extent that this is feasible. In case of loss or damage, whether covered by insurance or not, UNRWA shall replace the products so as to restore the Community's contribution, except in case of riots, civil commotions or armed conflicts, or of risks against which insurance could not have been effected on reasonable terms.

Article V

Information

UNRWA shall take all reasonable steps to inform the Palestine Refugees and the authorities of the host countries of the support received from the Community and from its Member States.

Article VI

Duration and review of the Convention

This Convention covers the two calendar years 1979 and 1980. It may however be reviewed at the request of either party, to be made before 1 October in any year in respect of the following year.

The two parties may then decide by mutual agreement to amend the Convention. If they have not so decided by 31 December, operation of the Convention shall be suspended until they do.

Article VII

UNRWA shall give every facility to any persons nominated by the Community for the purpose of observing the agency's receipt, storage and distribution of the Community's aid. UNRWA shall also provide such supplemental information as may reasonably be requested by the persons so nominated.

Article VIII

Any questions arising out of this Convention shall be settled between the two parties by consultation, at the request of either.

Article IX

This Convention is drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each version being equally authentic.

COUNCIL DECISION**of 21 April 1980****amending Decision 80/158/EEC as regards the quota for imports into the Federal Republic of Germany of panels of reconstituted wood falling within heading No ex 44.18 of the Common Customs Tariff originating in Romania****(80/445/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Decision 75/210/EEC of 27 March 1975 on unilateral import arrangements in respect of State-trading countries⁽¹⁾, and in particular the first indent of Article 7 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas in accordance with Article 3 of Decision 75/210/EEC the Federal Republic of Germany has requested that amendments be made to the import arrangements applied to Romania under Council Decision 80/158/EEC of 20 December 1979 amending for 1980 the import quotas laid down by Decision 75/210/EEC on unilateral import arrangements in respect of State-trading countries⁽²⁾;

Whereas the amendment requested does not raise any particular economic problems, and should therefore be adopted,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

In Annex VIII (c) to Decision 80/158/EEC, the figure '90 500' in respect of item 7, 'Holzspanplatten', (panels of reconstituted wood) shall be replaced by '95 000'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 21 April 1980.

*For the Council**The President*

F. PANDOLFI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 21. 4. 1975, p. 7.⁽²⁾ OJ No L 42, 18. 2. 1980, p. 1.

CORRIGENDA

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 967/80 of 18 April 1980 altering the
monetary compensatory amounts**

(Official Journal of the European Communities No L 103 of 21 April 1980)

In Annex I, Part 8, the amounts of column 5 'United Kingdom' are deleted.
